

Avtale om digital formidling av bøker (Bokhylla)

mellom

Nasjonalbiblioteket

på den ene siden,

og

Kopinor

på vegne av medlemmene i

Den Norske Fagpresses Forening, Den norske Forfatterforening, Den norske Forleggerforening, Forbundet Frie Fotografer, GRAFILL - Norsk organisasjon for visuell kommunikasjon, Magasin- og Ukepresseforeningen, Mediebedriftenes Landsforening, NOPA Norsk forening for komponister og tekstforfattere, Norges Fotografforbund, Norsk faglitterær forfatter- og oversetterforening, Norsk Journalistlag, Norsk Komponistforening, Norsk kritikerlag, Norsk Musikkforleggerforening, Norsk Oversetterforening, Norsk Redaktørforening, Norsk Revyforfatterforening, Norsk Tidsskriftforening, Norske Barne- og Ungdomsbokforfattere, Norske Billedkunstnere, Norske Dramatikeres Forbund, Norske Kunsthåndverkere, Ny Musikk's Komponistgruppe samt utenlandske rettighetshaverorganisasjoner

på den andre siden.

AVTALENS OMRÅDE

§ 1

Avtalen er en pilotavtale om prosjektet Bokhylla. Prosjektet omfatter trykte bøker utgitt i Norge i årene 1790–1799, 1890–1899 og 1990–1999, herunder oversatt litteratur. Denne avtalen regulerer den delen av materialet omfattet av prosjektet som er opphavsrettslig beskyttet, inntil 50 000 bøker med et antatt gjennomsnittlig sidetall på 185.

§ 2

På de vilkår som fremgår av denne avtalen og innenfor prosjektets rammer som angitt i § 1 får Nasjonalbiblioteket rett til å gjøre tilgjengelig utgitt beskyttet materiale. Denne retten omfatter nødvendig fremstilling av visningskopier på grunnlag av de digitale bevaringskopiene som Nasjonalbiblioteket fremstiller med hjemmel i forskriften til åndsverkloven (FOR 21.12.2001 nr. 1563 (§1-3)). Avtalen gjelder norske og utenlandske publikasjoner hvis rettighetshavere Kopinor representerer, jf. lov av 12. mai 1961 nr. 2 (åndsverkloven) og konkurranserettslige regler.

Bestemmelsen etter første ledd medfører, i medhold av § 16a, jf. § 36 (avtalelisens) i åndsverkloven, at også utgitt materiale skapt av rettighetshavere som Kopinor ikke representerer er omfattet av avtalen.

HVORDAN MATERIALET KAN TILGJENGELIGGJØRES

§ 3

Materialet gjøres tilgjengelig på Nasjonalbibliotekets internettsider for brukere med norske IP-adresser.

§ 4

Materialet gjøres tilgjengelig som enkeltsider i digitalt format for lesing på skjerm. Brukerne vil kunne gjøre søk i teksten og søke etter omslag, tittelside og innholdsfortegnelse, samt bla fram og tilbake mellom enkeltsider. Det skal ikke legges til rette for nedlasting eller utskrift av materialet før den opphavsrettslige vernetiden har utløpt.

Materialet vil bli gjort søkbart via søkemotorer, og løsninger for informasjon om hvor materialet kan lånes eller kjøpes vil bli implementert.

NAVNGIVELSE AV OPPHAVSMANN M.M.

§ 5

Opphavsmannen skal navngis og verkets tittel og kilde angis slik som god skikk tilsier, jf. åndsverkloven § 3, § 43a tredje ledd og § 11.

RESERVASJONSRETT

§ 6

Kopinor kan i løpet av avtaleperioden trekke enkeltverk fra avtalen.

VEDERLAG

§ 7

Det betales et årlig vederlag på kr 0,56 (i 2009) per side som er tilgjengeliggjort.

§ 8

Vederlag per side justeres av Kopinor årlig per 31. desember i henhold til endringer i Statistisk Sentralbyrås konsumprisindeks eller annen konsumprisindeks som måtte erstatte denne. Justeringen foretas på grunnlag av endring i konsumprisindeksen fra 15. oktober forrige år til 15. oktober inneværende år og tilsvarende for de kommende år.

§ 9

Nasjonalbiblioteket faktureres for det antall sider som til enhver tid er tilgjengeliggjort. Partene avtaler nærmere tidspunkt for rapportering og fakturering av vederlagspliktige sider. For 2009 betales det vederlag for 8/12 av året.

MISLIGHOLD OG ERSTATNING

§ 10

Ved mislighold av avtalen gjelder en frist for retting på 30 dager fra skriftlig varsel er mottatt.

§ 11

Dersom en part vesentlig misligholder avtalen og forholdet ikke rettes etter § 10, kan den annen part heve avtalen med umiddelbar virkning. Heving skal erklæres skriftlig med angivelse av hevingsgrunn. Erstatning for mislighold kan kreves uavhengig av om avtalen heves.

§ 12

Rettighetshaverne har ved denne avtalen ikke fraskrevet seg adgangen til selv å kreve erstatning og reise søksmål mot Nasjonalbiblioteket i anledning kopiering som ikke er tillatt ved denne avtalen. Har Nasjonalbiblioteket innfridd krav fra Kopinor for slik kopiering, plikter Kopinor å innfri rettighetshavernes krav vedrørende denne utnyttelsen.

§ 13

Ved heving eller utløp av denne avtalen er Nasjonalbiblioteket forpliktet til å fjerne alt opphavsrettslig beskyttet materiale som ikke i medhold av lov eller særskilt avtale med rettighetshavere kan gjøres tilgjengelig fra Nasjonalbibliotekets åpne internettsider.

ANDRE BESTEMMELSER

§ 14

Kopinor er forpliktet til å dekke eventuelle krav om vederlag eller erstatning som Nasjonalbiblioteket måtte motta fra norske og utenlandske rettighetshavere for så vidt kravene gjelder kopiering eller tilgjengeliggjøring som er betalt for og utført i overensstemmelse med denne avtalens bestemmelser, jf. for øvrig åndsverkloven § 37. Nasjonalbiblioteket er ikke forpliktet til å dekke slike krav, og Kopinor skal holde Nasjonalbiblioteket skadesløs for krav om kostnader som denne måtte bli påført i forbindelse med et slikt krav. Dersom krav mottas, skal Nasjonalbiblioteket avvise kravet og henvise til Kopinor. Krav skal ikke innfris uten etter samråd med Kopinor. Ved tvist om kravet har Kopinor rett til å intervenere.

§ 15

Nasjonalbiblioteket og Kopinor har rett til å offentliggjøre denne avtalen.

§ 16

Partene vil samarbeide nærmere om informasjon om tjenesten. Eventuelle eksterne kostnader som følge av dette avtales mellom partene.

§ 17

Etter nærmere avtale vil Nasjonalbiblioteket etter forespørsel fra Kopinor (på vegne av en konkret rettighetshaver eller representant for denne) stille høyoppløselige digitale eksemplarer av det materialet som omfattes av avtalen til rådighet.

§ 18

Nasjonalbiblioteket vil så langt som mulig gi Kopinor tilgang til nødvendig statistikk til bruk for fordeling av vederlaget.

EVALUERING

§ 19

Partene er enige om å nedsette et felles utvalg som skal evaluere prosjektet Bokhylla, underveis i avtaleperioden og ved avtalens utløp. Kostnader til eventuell ekstern evaluering vil bli fordelt 50/50 mellom partene.

TVISTELØSNING

§ 20

Tvist mellom avtalepartene om avtalens forståelse eller beståen, om brudd på avtalen eller om krav som på annen måte grunner seg på avtale mellom partene vedrørende kopiering, skal i avtaleperioden først søkes løst ved forhandlinger mellom partene.

Fører ikke disse forhandlinger fram, kan hver av partene kreve tvisten avgjort ved voldgift.

Voldgiftsretten sammensettes av tre medlemmer. Partene oppnevner ett medlem hver og i fellesskap en leder. Blir partene ikke enige om leder, oppnevnes denne av lederen i Den Norske Advokatforening. For øvrig gjelder bestemmelsene i lov om voldgift.

Partene kan hver for seg begjære mekling etter åndsverkloven § 38.

AVTALENS VARIGHET

§ 21

Avtalen gis varighet t.o.m. 31.12.2011, med mindre partene blir enige om at avtalen skal prolongeres.

Denne avtalen er opprettet i 2 – to – eksemplarer, hvorav hver av partene beholder ett.

Oslo, den 23.04.2009

For Nasjonalbiblioteket

For Kopinor

.....
Vigdis Moe Skarstein
Nasjonalbibliotekar

.....
Yngve Slettholm
Administrerende direktør